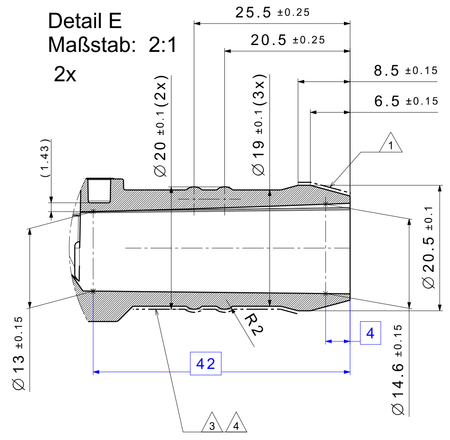
© This drawing is the exclusive property of Erwin Quarder Systemtechnik GmbH. Without their written consent it may not be reproduced or given to third parties.

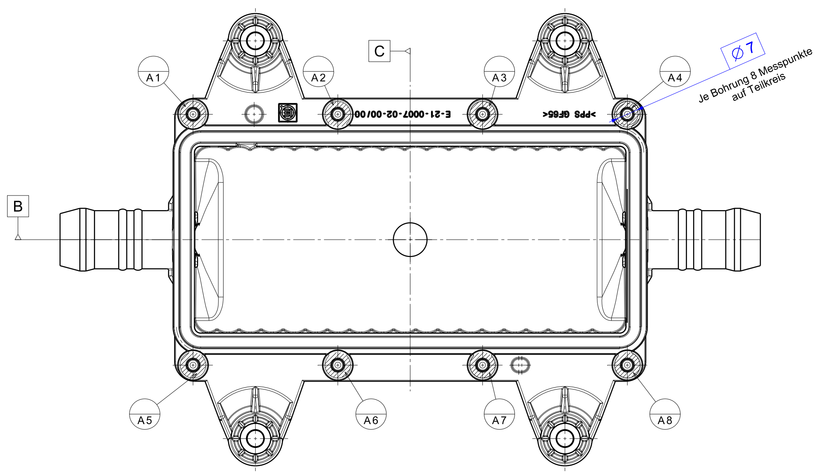
© Alle Rechte bei Erwin Quarder Systemtechnik GmbH, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, auch auszugsweise, bedarf unserer ausdrücklichen Genehmigung.

Ind.	Änderung / change	Datum / date	Name
00	Zeichnung erstellt	05.04.22	T.Penner
--	---	--	--

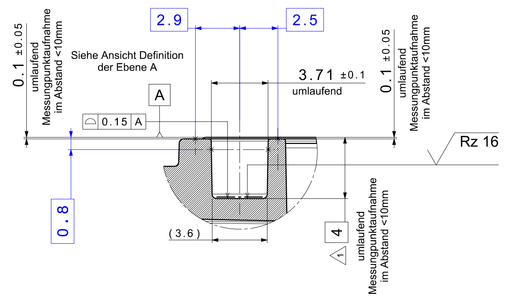
Detail E
Maßstab: 2:1
2x



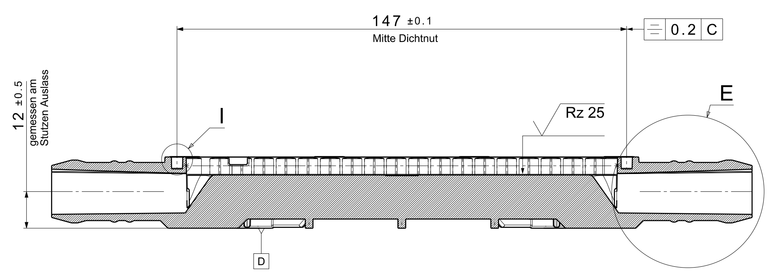
Definition der Ebene A
gebildet aus A1 bis A8



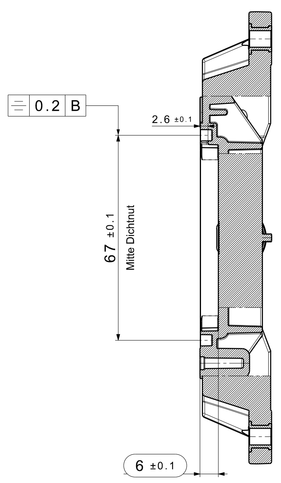
Detail I
Maßstab: 5:1

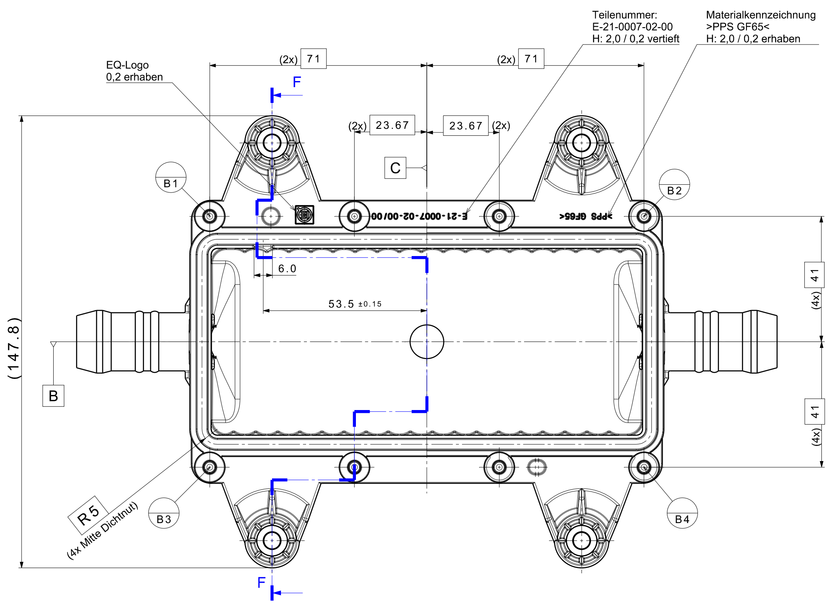


A-A

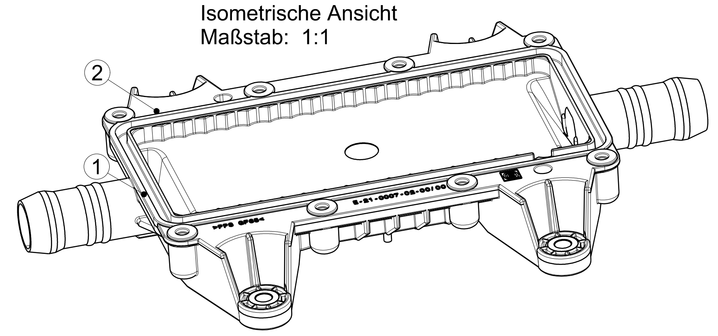


F-F





Isometrische Ansicht
Maßstab: 1:1



Pos. *Item*	Teilenummer *partnumber*	Bezeichnung Einzelteil *designation single part*	Anzahl *quantity*	Bemerkung comment
1	20 E-21-0007-02-02	Kühler Typ B	1	
2	KA 612-20092	Buchse Zoep und Druck	4	

Fehlende Bemaßung aus Zeichnung **"E-21-0007_01_00_Ind01_ASM Kuehler Typ A"** entnehmen!

E-21-0007
Zeichnung freigegeben
08.04.2022 Thomas Penner
Datum Unterschrift
Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.
Der eingetragene Name entspricht dem Unterzeichnenden!

PROJEKTMANAGEMENT	X
MESSTECHNIK	X
QUALITÄTSVORAUSPLANUNG	X

Messausrichtung:
- Raumausrichtung Ebene A gebildet aus allen Einzelpunkten der Messpunktdefinition A1 bis A8
- Linie B gebildet aus der Symetrie der Mittelpunkte von B1 / B4 und B2 / B3
- Punkt C Schnittpunkt einer Linie, gebildet aus der Symmetrie von B1 / B2 und B3 / B4 und B

Measuring reference:
- plane A through all points of the measuring definition A1 to A8.
- line B through the symmetry of B1 / B4 and B2 / B3.
- Pint C intesection point of the line through the symmetrie points of B1 / B2 and B3 / B4 with B

Vermessung des Bauteils im ungespannten Zustand	*measuring in free length situation*
Metalflächen dürfen nicht beschädigt werden	*metall surfaces must not be damaged*
Teile frei von losem Grat, Flitter, Schmutz, Fett und Öl-rückständen	*Parts free of loose burrs, gewgaw, contamination, residue of oil and grease*
Oberflächendefinition siehe Zeichnung	*Surfacedefinition see drawing*
A Im gekennzeichneten Bereich Grat max. 0,05mm erlaubt	A *in the marked area burr max. 0,05mm allowed*
A Im gekennzeichneten Bereich Formversatz max. 0,05mm erlaubt	A *in the marked area mold mismatch max. 0,05mm allowed*
2 Beschädigungen und Überspritzungen in diesem Bereich nicht zulässig Kunststoff darf die Metallfläche nicht überragen.	2 *damageges and overmolding in this area are not allowed Plastic may not be higher than the metal surface*
1 Funktionsbereich: Grat und Versatz nicht erlaubt	1 *function area: no burr and no mismatch allowed*
Stoffe, die einem gesetzlichen Anwendungsverbot unterliegen, dürfen nicht enthalten sein	*Materials, interdicted by law must not be contained*
Beachte VDA 232-101 - Liste für deklarationspflichtige Stoffe	*Consider VDA 323-101, Declarable Substance List*
Es ist sicherzustellen, dass keine verunreinigenden Medien durch mechanische Prozess Schritte, Reinigung, Galvanisierung usw. auf das Bauteil gelangen	*It must be ensured that no impurifying media are transferred by process steps such as mechancal processing, cleaning, electroplating etc.*
Halogene im Herstellprozess (in Materialien, Handling und in Hilfsmitteln) müssen vermieden werden	*Halogens in the manufactoring prozess (material, handling, tool selection) must be avoided*
Anlieferung geschützt gegen Schmutzeintrag	*Delivery protected against dirt*
Bindend ist der deutsche Text	*Only the german text shall be binding*

FREIGABEZEICHNUNG
released drawing

Urmodell-Nature: wie konstruiert nach 3D-Datensatz according the 3D-model	Form und Lagetoleranzen nach: Tolerancing of form and fascial according to: ISO 1101 Kapitel / chapt.: 22.4.5
Fehlende Maße in der Zeichnung sind im Datensatz Missing dimensions in drawing according to the 3D-model Toleranz / tolerance: DIN 16742-G6	ISO 8015 incl. Oberflächensicherung ISO 8015incl. surface control
Funktionsbereich Function area	Erwin Quarder Systemtechnik GmbH 32339 Espelkamp
XX Ausrichtmaß Adjusting dimension	Datum / date / Name / name
XX Funktionsmaß Functional dimension	Gezeichnet / drawn: 05.04.22 T.Penner
Maße ohne Toleranzangabe nach: Dimension without tolerance according to: DIN 16742-G6	Geprüft / checked: 07.04.22 T.Penner
Maßstab: scale: 1:1	Freigabe / release: 07.04.22 Enke
ISO E	CAD-System (CATIA V5 R28)
	Kunde / customer: Infineon
	Projektbez. Kunde / Project title of customer: HP-DM Kühler

Material / material:	PPS GF65 Schwarz
Oberflächenobjekt / surface roughness:	tbd.
Oberflächenbeschichtung / surface coating:	
Gewicht / weight:	≈244g
Artikel-Nr.: / Part No.:	E-21-0007-02-01
Zeichnungs-Nr. / drawing no.:	E-21-0007
Ersatzteilkennzeichnung in Abstimmung mit/: part marking in accordance to:	Erwin Quarder Systemtechnik GmbH
Volumenmodellierung / data marking:	
Herkunftsbezeichnung / material marking:	>PPS GF65<
X-Stellenzahl / part number:	1
Index / index:	1
Indexbezeichnung / index marking:	
Nestbezeichnung / cavity marking:	
Erst-Auftrag / Order No.:	FD Systemtechnik
Benennung / Part name:	Kuehler Typ B
Blatt / sheet:	1
Anz. Bl. / no. of sheets:	1
Format:	A0